

## ПРАКТИКА ЯМАНТАКИ

В начале, когда осуществляешь практику Манджушри [в форме Ямантаки], перед порождением себя [следует осуществить] восемь ветвей:

**ХУМ**

**ДОРДЖЕ ХЛОБ ПЁН САНГ ГЬЕ ПАЛ  
ДЮ СУМ ЖУГ ЛА ЧХАГ ЦХАЛ ЛО  
ЧХОГ СУМ ТЁН ПЕИ ЖИНГ ГЬУР ЛА  
НЬИ МЕ ЙИ КЬИ КЬЯБ СУ ЧХИ**

Хум!

Хвала ваджрным учителям и славным Просветлённым, что пребывают в трёх временах!

Посредством недвойственного ума принимаю Прибежище в Трёх Высших и учителях!

**НГЁ ДЖОР ЙИ КЬИ НАМ ТРУЛ ПЕИ  
ДАГ ПЕИ ЧХЁ ПА ЖЕ СУ СОЛ  
НГЁ ДРУБ ЧХУ ВО ЧЁ ПЕИ ГЕГ  
НЬЕ ДЖЕ МА ЛЮ ШАГ ПАР ГЬИ**

Прошу принять чистые подношения, материальные и явленные благодаря уму!

Раскаиваюсь во всех плохих деяниях и нарушениях, что пресекли поток действительных достижений!

**ЧХОГ ЧУ КХОР СУМ ДАГ ПЕИ ЧХЁ  
МА ЧХАГ ЧЁ ЛА ДЖЕ ЙИ РАНГ  
ДАГ ПЕИ ТХА ЖИ ДРИ МА МЕ  
ДЗОГ ПЕИ ДЖАНГ ЧХУБ СЕМ КЬЕ ДО**

Радуюсь действиям без привязанности и чистому Учению третьего поворота [колеса Учения] и десяти направлений!

Порождаю совершенный просветлённый настрой, незагрязненный и чистый от четырех крайностей!

**ДАГ ДАНГ ТХА ЙЕ СЕМ ЧЕН НАМ  
ДЮ СУМ ЖУГ ЛА ЛЮ БУЛ ЛО  
ЦХЕ РАБ ДРАНГ ПЕИ ГЕ ВА НАМ  
ДЮ НЕ ДЖАНГ ЧХУБ ЧХОГ ТУ ХНГО**

Подношу тела, свое и бесчисленных существ, чтобы вы пребывали в трёх временах!

Подношу ради высшего просветления добродетель, собранную на протяжении множества жизней!

Порождение божества таково:

**ЙЕ ЙЕ ЙЕ  
Е НЬИ ТОНГ ПЕИ ЧХЁ ДЖУНГ ТЕ  
МА КЬЕ ГАГ ПА МЕ ПА ЛЕ  
РАНГ ЖИН НЕ ПА ДРЕН ПАР ДЖА**

Е! Е! Е!

Сущность Е – источник дхармо-частиц пустоты. Из нерожденной и непресекаемой [пустоты или слога Е] следует вспомнить о местонахождении собственной природы.

**Е ЙИ ПХО ДРАНГ ДА ГАМ СУМ  
ТХЁ ПЕИ КХАР ЖИ КХОР ЛО ГЬЕ  
ЧАГ КХАР ЧУ НЬИ БАР КХЬЯМ ЖИ  
ГО ЖИ ТА БАБ ГЬЕ ДАНГ ДЕН**

Дворец Е обладает тремя полумесяцами, четырьмя верандами из черепов, восемью кругами, двенадцатью металлическими домами, четырьмя верандцами, четырьмя воротами и восемью арками.

**ОБ ЧХЕН ЧУ ДРУГ ДОРДЖЕИ ГУР  
ДЖЕ ПА МЕ ПАР ХЛЮН ГЬИ ДРУБ  
ЩИГ ПА МЕ ПАР НГАНГ ГИ ТОНГ  
ЧХИ ДАНГ НАНГ МЕ КЮН ТУ ХНАНГ**

Там есть шестнадцать больших каналов, ваджрный дворец, который не является сотворенным, будучи возникшим спонтанно. Он пуст благодаря природе, что неразрушима. И всё проявляется без разделения на внутреннее и внешнее.

**ЛУ БУМ НЬЕН ТХРИ СА ДАГ ТОНГ  
ЧХОГ КЬОНГ РУТРА МА ХЕ ГЬЕ  
ПЕМА НЬИ ДА ЦЕГ ПЕИ ДЕН**

Сто тысяч нагов, десять тысяч божеств страны, тысяча владык местности, защитники направлений, рутра и восемь буйволов [также составляют мандалу]. Трон состоит из цветка лотоса, диска солнца и луны.

**ХЛЮН ГЬИ ДРУБ ПЕИ КЬИЛ КХОР ДУ  
ГЬУ ДАНГ КЬЕН ЛЕ МА КЬЕ ПАР  
РИГ ПА ЧХУ ЛЕ НЬЯ ПХАР ЦХУЛ  
ДРУГ ПА ДОРДЖЕ ЧХАНГ ЧХЕН ПО  
ГЬЯЛ ВА КЮН ГЬИ ЧИ ЗУГ ЧЕН  
ТХИНГ НАГ ЗИЛ ГНЁН ДРЕГ ПА ДУЛ**

В спонтанно возникшей мандале на манер появления солнца из воды [возникает форма] ведения-осознания, что не появляется из причин и условий. Шестой [Просветлённый], великий Ваджрадхара, что обладает общей формой всех Победоносных. Темно-синий, что подчиняет всех вредоносных духов-дрегпа.

**У СУМ ЧХАГ ДРУГ ЖАБ ЖИ ДРЕ  
ЙЕ КАР ЙОН МАР Ю ТХИНГ ЖАЛ  
КХОР ЛО РАЛ ДРИ ДОРДЖЕ ЙЕ  
БЕ ЧЁН ТЮН ШИНГ ДИГ ДЗУБ ЙОН  
РИГ НГЕИ ТХРО ВЁ У ЛА ГЬЕН  
ПАЛ ГЬИ ЧХЕ ГЬЕ ДУР ТХРЁ ГЬЕН**

Три головы, шесть рук, шествует четырьмя ногами. Правый лик – белый, левый – красный, центральный – синий. В правых руках держит – круг-чакру, меч и ваджр. В левых руках держит – молот, деревянный молот и [последняя рука] в форме печати-мудры угрозы-

устрашения. Голова украшена гневными пяти семейств. Сам же украшен кладбищенскими украшениями и восемью украшениями славных {божеств}.

**ЮМ НИ НЬИ МЕ ЧХЁ КЬИ ЙИНГ  
ТХИНГ НАГ ЧИТТА БХАН МАР ТОБ**

Мать, [воплощение] недвойственной высшей реальности-дхарма-дхату. Темно-синяя, держит человеческое сердце и красную крышку черепа.

**ЙЕ ШЕ ЖИ ЙИ ТРУЛ ПА ЛЕ  
ТХУГ КАР ЯМА РАДЖАНИ  
МЕ ЛОНГ ЙЕ ШЕ НГО ВО НЬИ  
ХМУГ НАГ КХОР ЛО ЦИТТА ДЗИН**

Из проявления четырех присущих мудростей [появляется] в сердце Ямараджани, что является собой сущность присущей мудрости, подобной зеркалу. Глубоко черного цвета, держит колесо-чакру и человеческое сердце

**Я МЕИ ТХУГ КАР ДРЕГ ПЕИ ДАГ  
НЬЯМ НЬИ ЙЕ ШЕ НГО ВО НЬИ  
ДЖАНГ НАГ ДОРДЖЕ ХНЬИНГ ТХРЕНГ ДЗИН**

В сердце Ямы – владыка вредоносных демонов-дрегпа, сущность присущей мудрости равенства. Темно-зеленая, держит ваджр и ожерелье из сердец.

**ДРЕГ ПЕИ ТХУГ КАР КХЬЯМ КХАНГ ТЕ  
ДЖА ДРУБ ЙЕ ШЕ НГО ВО НЬИ  
ДЖИГ ДЖЕ ЧХЕН ПО ТХУР ДУ ТА  
ТО НА СИ СУМ ЦХЕ СОГ ЧХАНГ**

В сердце [владыки] вредоносных демонов-дрегпа находится строение, сущность присущей мудрости полного осуществления. Смотри на великого Ямантаку вниз. В пище содержится жизненная сила трех [сфер] мироздания.

**ЧИ ЦУГ КХА ДИНГ ДУГ ПА ДУЛ  
СОП ТОГ ЙЕ ШЕ НГО ВО НЬИ  
КАР ПО ЗИЛ НЁН РО НЬЕ ЗА**

На макушке головы находится орел-Гаруда, что подчиняет всех вредоносных, сущность присущей мудрости различающего осознания. Белого цвета, величественная, подедающая трупы и вредоносное.

**ТХРАГ ГОНГ ХМУГ НАГ ДЖИГ ПЕИ КХЬУНГ  
СОГ КХАР ТАГ МО РО ЛА НГАМ  
НУ КХАР СЕНГЕ РАЛ ПА ТРУГ  
ТА ЗУР ДУГ ТРУЛ КХА ЛАНГ ДЖИН  
РИ РАБ ТА ВУР ДЖИ ПА ЙИ  
КУ ЛА ТХРО ЧУ ДЗОГ ПАР ГОМ**

На плечах глубоко черного цвета разрушительный гаруда. На лопатках – тигрица, что великолепа как труп. На груди – движется львиная грива. На бедрах – являет свое дыхание-движение ядовитая змея. Медитируй на десять совершенных гневных [божеств] в

величественном теле, что подобно горе Меру.

**Е МИ ТОГ НГАНГ ЛЕ ТХУГ ДЖЕИ КУ  
САНГ ГЬЕ КУ НГЕИ ДАГ НЬИ ЧЕН  
КХЬЯБ ДАГ ЙЕ ШЕ НГА ЙИ ДАГ  
ЗИЛ НЁН ХЛА ЦХОГ ЙИНГ НЕ ЖЕНГ**

Из Е, неконцептуальной природы, [проявляется] телесная форма сострадания, что обладает сущностью пяти тел Просветлённого. Владыка пяти присущих мудростей, что охватывают всё. [И это тело] проявляется из сферы собрания божеств, что являют величие.

**ВАДЖРА САМАЯ ДЖА**

Затем повторяй [мантру]:

**ОМ А КРОТЕКА ЯМАНТАКА ХАНА МАТХА БХАНДЖА ХУМ ПХЕТ**

В моем сердце, вокруг слога Хум на солнечном диске вращается мантра тела. И из неё возникает лучи света, что подобны дуге радуги. Далее лучи света излучаются из всех отверстий тела. Они замораживают всё пагубное, завесы, врагов и препятствия у меня и других. И всё очищается подобно восходу солнца.

**Е КА ХЕ ДУН ЯМА хНЬИНГ ТХРАГ РАМА ЧАЯ  
САРВА ЧИТТА РО НЬЯГ КХА ТХАМ СОГ ЗЕР БУР Я НЕН ДРИ ЧХУНГ ХРИ  
ЩАГ БЕ**

*С кончика моего языка излучаются лучи света, подобно искрам огня. И благодаря им все привычные тенденции плохих деяний, загрязнения – сжигаются языками огня.*

**Е НЬЯГ Я НГУБ МУГ ЩАГ КА ДУН  
ХАЛА ХАЛА ЧАМА РИ ЧХУНГ НЁ ДЖЕ АМУКА НЬЯГ ТХУМ РИЛ ТРИГ  
НЕН БУР Я НЕН Е ХУР ТХУМ ДЖА КХАМ ЩАГ РО НЬЯГ МУГТИ БЕ Я**

Из слога Хум в моем сердце, где вращается мантра, излучаются лучи света в виде кольца, что подобно огненному смерчу. Благодаря этому приходишь к тому, что все мои пагубные деяния и завесы уподобляются селу для костра.

**Е ДУН КАЯМ**

**НЁ ДЖЕ АМУКА НЬЯГ ТХУМ РИЛ ТРИГ НЕН БУР Я НЕН Е ХУР ТХУМ ДЖА  
КХАМ ЩАГ РО НЬЯГ МУГТИ БЕ Я**

Я, подобно драгоценной сфере сердца-ума, что проявляется как величие, [проявляюсь] без скипетра в глубоко черной телесной форме существа присущей мудрости во внутреннем круге солнца. В его сердце на солнечном диске находится слог Хум синего цвета. Из него излучаются пятицветные лучи света. Соответственное тому, что касается шести коренных божество, то в сердце Ямараджи находится слог Я черного цвета. В сердце Ваджрапани – слог Хум синего цвета. В сердце Черепахи – находится слоги синего цвета Е, сияющий жизненной силой сансары и нирваны, и слог Ка светло-синего цвета. Т.е. находятся соответствующие божествам слоги. В сердце Гаруды находится слог КХРОМ белого цвета. В сердце матери находится слог Ма синего цвета. Слоги окружены соответствующими им

гирляндами мантр. И из кругов, как методов чтения, излучаются лучи света. И исходят из лика существа присущей мудрости.

*Слог Хри как тычинка восьмилепесткового лотоса красного цвета, имеет зеленый цвет. И по краю местоположения красного цвета вращаются протяженные слоги Е красного цвета. Из них также излучаются вверх лучи света. Благодаря им в мозге в черепе появляется лунный диск, отмеченный слогом Ом белого цвета. Вокруг него вращается подобно ожерелью жемчужин множество слогов Е. Благодаря им излучаются бесчисленные лучи света из круга, подобного вращению колеса пламени с факела. Захватив ими благословение, растворяешь в себе. И становишься обладающим могуществом, славой и величием.*

*Снова из всех мест проявляются искры огня, природа оружия лучей света. И поскольку они вращаются, подобно вьюге или дыму, снисходят сверху, то полностью уничтожаются все враги, препятствия, черная магия, всё, что приносят вред, всё грязное, всё разбитой и ложные помыслы. Устранив благодаря силе славного демона-дрегна всё в целом, снова проявляюсь как обладающий сущностью святого.*

**ОМ ЙЕ ЙЕ ЙЕ  
КАЛА РУПА КАПАЕ  
АПАЕ  
У У НЕ У НЕ  
А И У Е О АМ  
ЛА ЛИ  
ВЬЯ ЧАЕ  
ХРИ ТАЕ  
ЧИТТАЕ  
МУКА Е  
У У НЕ  
А А НАНА  
Я МА РАКША  
ЯМА РАКША  
КРОТИ ШВАРИ  
ДЕ МА КХА ЛА БАМ РИЛА  
ШРИ ВАДЖРА КРОТА  
КРИДХА ЧАНДХА РАКША МОНТА А ХУМ ДЖА**

**АКРОТЕКА ЯМАНТАКА ЯМАЕ  
ХРИ ШТИ  
А А НЕ А НЕ  
ДУ ДУ НЕ ДУ НЕ  
РА РИ  
ДУ РУ Е  
СИМ ХАЕ  
ВИТАЕ  
ХА ЛАЕ  
У У НЕ  
ВЬЕ ТРИТА  
Я МА РА ЧА  
ЯМА РАК А  
ПИТА ЛИ  
МА МА ЕКАЧАТИ  
РУЛУ РУЛУ  
ЯМА КАРМА РОШАНА**

Начитывай в завершении. В интервалах практики Ракши произноси долгие Е.

**РИГ ДЗИН ХНГАГ ЧХАНГ НАЛ ДЖОР ПА ДАГ ЧАГ ПЁН ХЛОБ ЙОН ЧХЁ МИ  
НОР КХОР ДАНГ ЧЕ ПА НАМ ЛА ПХА РОЛ ГЬИ САМ ДЖОР НГЕН ПЕИ ДЖЕ КХА  
ПХУР КХА  
БЕ ДРЕ БЁ ТОНГ СОГ ГАЛ КЬЕН БАР ЧХЕ ПАНГ ДЖА МИ ТХЮН ПЕИ  
ЧХОГ НГЕН ПА ТХАМ ЧЕ ДРА ГЕГ Е НЕН ЯМ ДОГ ДРИ ЧХУНГ**

Держатель ведения! Держатель мантры! Йогин! Наш учитель! Безошибочный владыка вместе со свитой!

[Благодаря слогу Е] раздави врагов и препятствия, все плохие воззрения, что следует отбросить, препятствия, несоответствующие условия, такие как волшебство плохих деяний и помыслов относительно внешнего, проклятия, отвратительных духов, освобождающее волшебство и прочее! [Благодаря слогу] Ям – отврати [всё]! Устрани заблуждения!

**Е ХУР ТХУМ ДЗА КХАМ ЩАГ РО НЬЯГ МУГ ТИ БЕ Я**

**ХУМ  
ШИН ДЖЕ ЙОНГ ДЗОГ ЧЕН ДРЕН ШЕГ  
ЧХИ НАНГ САНГ ВЕИ ЦХОГ ЧХЁ БУЛ  
НЬЯМ ЧХАГ ГАЛ ТХРУЛ ТХОЛ ЛО ШАГ  
КУ СУНГ ТХУГ ЙОН ТХРИН ЛЕ ТЁ  
ЧХОГ ДАНГ ТХЮН МОНГ НГЁ ДРУБ ЦОЛ**

Хум!

Совершенный Владыка смерти! Приди, будучи призванным! Подношу Тебе внешние, внутренние и тайные подношения! Раскаиваюсь в нарушениях и заблуждениях! Восхваляю тело, речь, ум, качества и деяния [Твои]! Даруй действительные достижения, высшие и обычные!

**МАХА ПАНЬЧА АМРИТА КХАХИ  
МАХА БХАЛИМТА КХАХИ  
МАХА РАКТА КХАХИ  
МАХА САРВА ПУЧА КХАХИ**

*Так осуществляй подношения. [Далее:]*

**ЧХЁ НЬИ НГАНГ ЛЕ ТХРО ВОИ КУР ТЁН ПА  
хЛА ЙИ хЛАР ГЪУР ЧОМ ДЕН ШИН ДЖЕ ЩЕ  
ДЮ КЬИ ДЮ ЧХЕН МА РУНГ ДУЛ ВЕИ хЛА  
ТХРО ГЪЯЛ КЮН ГЬИ ЦО ЛА ГЮ ПЕ ЧХАГ ЦХАЛ ТЁ**

Учитель [, что проявляется] в Гневной форме из природы высшей реальности-дхарматы! Бог богов! Благодатный Враг Владыки Смерти! Божество, что подчиняет неприемлемых демонов-мар!

Восхваляю с верой Тебя, главный среди всех гневных Владык!

Таков гимн-восхваление. Далее:

**ГЕ ДИ ТХУ ЙИ КХА НЬЯМ ДРО КЮН ГЬИ  
ГЬЮ ЛА ЙО ПЕИ ДРИБ НЬИ КЮН ДЖАНГ НЕ  
ШИН ДЖЕ ЩЕ ГЪУР ЧОМ ДЕН НЬИ ДРУБ НЕ  
ТХРИН ЛЕ НАМ ЖИ ДУЛ ДЖЕИ ДЁН ДЖЕ ЩОГ**

Пусть в силу этой добродетели очистятся две завесы, что существуют в потоке [бытия] всех существ, что равны небу! И очистившись, пусть станут они Врагами Владыки Смерти, достигнут сущности Благодатного. Обретя же ее пусть осуществят цели учеников благодаря четырем деяниям-активностям!

Так осуществляй подношения добродетели.

На русский язык перевел Карма Палджор (Филиппов О.)